

werden in Übereinstimmung mit den Prinzipien der internationalen sozialistischen Arbeitsteilung zur weiteren Entwicklung der Zusammenarbeit im Rahmen des Rates für Gegenseitige Wirtschaftshilfe beitragen.

#### Artikel 3

Die hohen vertragschließenden Seiten werden ihre Beziehungen auf den Gebieten der Wissenschaft, Kultur, Kunst, Bildung, des Gesundheitswesens, der Presse, des Rundfunks, Fernsehens, Films, der Körperkultur, der Touristik und auf anderen Gebieten entwickeln und festigen. Sie werden die allseitige Zusammenarbeit zwischen den gesellschaftlichen Organisationen beider Länder unterstützen.

#### Artikel 4

Die hohen vertragschließenden Seiten werden Maßnahmen zur weiteren Festigung der Macht und Geschlossenheit der sozialistischen Weltgemeinschaft ergreifen und auch künftig konsequent die Politik der friedlichen Koexistenz zwischen Staaten mit unterschiedlicher Gesellschaftsordnung verfolgen.

In Übereinstimmung mit den Zielen und Grundsätzen der Charta der Vereinten Nationen werden sie die Bemühungen zur Gewährleistung des Friedens und der Sicherheit in der Welt, für die Minderung der internationalen Spannungen, für die Einstellung des Wettrüstens und die Herbeiführung einer allgemeinen und vollständigen Abrüstung, für die Schaffung eines effektiven Systems der europäischen Sicherheit, für die endgültige Beseitigung des Kolonialismus, des Neokolonialismus und der Rassendiskriminierung in allen ihren Erscheinungsformen fortsetzen.

#### Artikel 5

Die hohen vertragschließenden Seiten sind der Ansicht, daß eine wichtige Voraussetzung für die Gewährleistung der europäischen Sicherheit das wirksame Auftreten gegen die Gefahren von seiten der westdeutschen militaristischen und revanchistischen Kräfte ist, die nach einer gewaltsamen Veränderung der nach dem zweiten Weltkrieg in Europa entstandenen Grenzen streben.

Sie bringen ihre feste Entschlossenheit zum Ausdruck, in Übereinstimmung mit dem Warschauer Vertrag über Freundschaft, Zusammenarbeit und gegenseitigen Beistand vom 14. Mai 1955 die Unantastbarkeit der Grenzen beider Staaten einschließlich der Staatsgrenze zwischen der Deutschen Demokratischen Republik und der westdeutschen Bundesrepublik zu gewährleisten.

Beide Seiten werden alle erforderlichen Maßnahmen ergreifen, um eine Aggression seitens irgendwelcher Kräfte des Imperialismus, Militarismus und Revanchismus unmöglich zu machen und dem Aggressor eine entschiedene Abfuhr zu erteilen.

#### Artikel 6

Im Falle des bewaffneten Überfalls von seiten irgendeines Staates oder irgendeiner Staatengruppe auf eine der hohen vertragschließenden Seiten wird die andere vertragschließende Seite dies als einen Überfall auch auf sich betrachten und in Ausübung des Rechts auf individuelle und kollektive Selbstverteidigung gemäß Artikel 51 der Charta der Vereinten Nationen der angegriffenen Seite unverzüglich jeglichen Beistand leisten einschließlich militärischen Beistand sowie Unterstützung mit allen anderen ihr zur Ver-

na der dвете държави. В съответствие с принципите на международното социалистическо разделение на труда те ще съдействуват за по-нататъшното развитие на сътрудничеството в рамките на Съвета за икономическа взаимопомощ.

#### ЧЛЕН 3

Високодоговорящите се страни ще развият и укрепват връзките си в областта на науката, културата, изкуството, просветата, здравеопазването, печата, радиото, телевизията, филма, физическото възпитание, туризма и в други области. Те ще подкрепят всестранното сътрудничество между обществените организации на двете страни.

#### ЧЛЕН 4

Високодоговорящите се страни ще вземат мерки за понататъшното укрепване силата и сплотеността на световната социалистическа общност и в бъдеще последователно ще провеждат политика на мирно, съвместно съществуване на държавите с различен обществен строй.

Съобразно целите и принципите на Устава на Организацията на обединените нации ще продължат усилията за осигуряването на мира и сигурността в света, за намаляване международното напрежение, за спиране на надпреварата във въоръженията и за постигане на всеобщо и пълно разоръжаване, за създаване ефективна система на европейска сигурност, за окончателно ликвидиране на колониализма, неоколониализма и расовата дискриминация в каквато и да било форма.

#### ЧЛЕН 5

Високодоговорящите се страни намират, че важно условие за гарантиране на европейската сигурност е ефективното противодействие срещу заплахата от страна на западногерманските милитаристични и реваншистки сили, които се стремят към насилствено изменение на границите в Европа, възникнали след Втората световна война. Те изразяват своята твърда решимост съгласно принципите на Варшавския договор за дружба, сътрудничество и взаимна помощ от 14 май 1955 година да осигуряват неприкосновеността на границите на двете държави, включително границата между Германската демократична република и Германската федерална република.

Двете страни ще вземат всички необходими мерки за недопускане агресия от страна на които и да са сили на империализма, милитаризма и реваншизма и за даване решителен отпор на агресора.

#### ЧЛЕН 6

В случай, че една от Високодоговорящите се страни бъде подложена на въоръжено нападение от страна на която и да е държава или група държави, то другата Договораща страна, разглеждайки това като нападение срещу себе си, незабавно ще ѝ предостави всякаква помощ, включително военна, а също така ще окаже поддръжка с всички други намиращи се на нейно разположение средства, осъществяйки правото на индивидуална или колективна самоотбрана в съответствие с член 51 от Устава на Организацията на обединените нации. За мерките, взети въз основа на настоящия член, Високодоговорящите се страни незабавно ще уведомят